

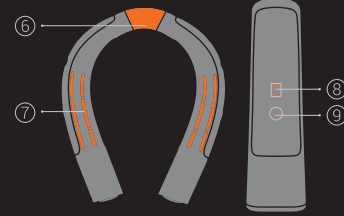
TORRAS

Quick Guide  
クイックガイド  
빠른 안내  
دليل سريع

## Overview / 製品の概要 / 제품개황 / نظرة عامة



- |   |  |
|---|--|
| ① Ventilation hole<br>放熱穴<br>루버 통풍구<br>مخرج الهواء        | ④ Charging port<br>充電端子<br>충전 단자<br>منفذ الشحن                             |
| ② Mode button<br>モードボタン<br>모드 버튼<br>زر اختيار وضع التشغيل | ⑤ Semiconductor cooling chip/plate<br>냉각プレート<br>냉각편<br>رقاقة/شريحة التبريد |
| ③ Air inlets<br>吸気口<br>공기진입구<br>مدخل الهواء               |  |



- |  |  |
|--|--|
| ⑥ Memory airbag<br>メモリアエアバッグ<br>메모리 에어백<br>كيس هوائي للذاكرة | ⑧ Screen display<br>ディスプレイスクリーン<br>디스플레이<br>شاشة العرض |
| ⑦ Air outlets<br>送風口<br>공기배출구<br>فتحات التهوية               | ⑨ Power button<br>電源ボタン<br>전원 버튼<br>زر الطاقة          |

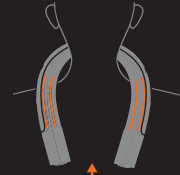
## Wearing & Adjustment / 掛け方 & 調節 / 착용&조절 / الإرتداء والضببط /

Take out the fan with the air outlet facing up and wear it around your neck.

ファンの送風口を上に向けて、首に掛けてください。

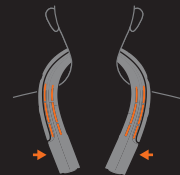
공기 배출구를 위로 향해 목에 걸어주세요.

يرجى ارتداء المروحة حول رقبتك مع توجيه مخرج الهواء لأعلى.



Air outlet face up  
送風口を上に向けて  
ください

공기 배출구 위로 향해  
مخرج الهواء متجهًا لأعلى



Wear tightly,  
No falling

より良い体験のため  
に首を挟むように固  
定してください

목에 딱 붙으면 더  
좋은 체험

ارتديها على رقبتك  
بإحكام لتجربة أفضل

## Instructions / 押しボタン操作 / 버튼조작 / تشغيل الأزرار

Screen Display / ディスプレイ表示 / 디스플레이  
عرض الشاشة

C1-C3 Cooling mode  
C1-C3 冷却モード  
C1-C3 냉방모드  
وضع التبريد – C3-C1

H1-H3 Heating mode  
H1-H3 加熱モード  
H1-H3 난방모드  
وضع التدفئة – H3-H1

F1-F3 Fan mode  
F1-F3 風モード  
F1-F3 바람 모드  
وضع المروحة – F3-F1

Power display  
電池残量  
실제 전力量  
عرض حالة طاقة البطارية

TORRAS

YTP101118B



1. Press power button to turn on/off the machine or adjust the gear (default mode is C1 for first use); press for 1.5s at any gears to turn off the machine.

1.電源ボタンを短く押すと電源のオン/オフと段階数が調整できます。(初めて起動するときのデフォルト状態はC1段階)。任意モード状態で、電源ボタン1.5秒を長押しして電源オフします。

1. 전원 버튼 짧게 누르면 전원 켜/끄고 모드 조절할 수 있습니다. (전원 켜면 C1 모드로 항상 되어 있습니다.) 아무 모드에서 전원버튼을 1.5초를 눌러도 전원을 끌 수 있습니다.

1. اضغط على زر الطاقة لتشغيل/إيقاف وضبط النظام (C1 هو الإعداد الافتراضي للتشغيل الأول)؛ في أي أوضاع، اضغط على زر الطاقة لمدة 1.5 ثانية لإيقاف التشغيل.



2. Click the mode button to switch in cooling mode and fan mode. Press the mode button for 1.5s to switch in "cooling mode/fan mode—heating mode".

2.任意モード状態で、モードボタンを短く押すと、「冷却モード→風モード」に循環して切り替えます。モードボタンを長押しすると1.5秒、「冷却モード/風モード→熱作りモード」に循環して切り替えます。

2. 아무 모드에서 모드 버튼을 짧게 누르면 "냉방모드→바람모드" 순환 체인지한다. 모드 버튼을 길게 누르면 냉방모드/바람모드→난방모드" 순환 체인지합니다.

2. اضغط على زر الطاقة لتشغيل/إيقاف وضبط النظام (C1 هو الإعداد الافتراضي للتشغيل الأول)؛ في أي أوضاع، اضغط على زر الطاقة لمدة 1.5 ثانية لإيقاف التشغيل.

2. في أي من أوضاع التشغيل، اضغط على زر الوضع للتبديل بين وضع التبريد ووضع المروحة. اضغط على زر الوضع لمدة 1.5 ثانية للتبديل بين وضع التبريد ووضع المروحة أو وضع التدفئة.

Notes: The product has an intelligent memory function, which will automatically memorize the mode before turn-off.

注意: 本製品はインテリジェントメモリー機能を搭載しています。電源を切る前に、自動的にモードを記憶します。

주의: 본 제품은 기억 기능이 있어서 다시 시작할 때 자동으로 이전 꺼짐 모드로 들어갑니다.

ملاحظة: هذا المنتج لديه وظيفة ذاكرة ذكية، ويتذكر الوضع قبل إيقاف التشغيل تلقائياً.

1. Click the power button in turn off state to restore the previous mode in 1 gear.

1.電源がオフの状態、電源ボタンを短く押すと、ファンは自動的にオフ前のモード1段階に入ります。

1. 꺼진 상태에서 전원버튼을 짧게 누르면 선포기가 자동으로 이전 꺼짐 모드 1단계로 들어갑니다.

1. في حالة إيقاف التشغيل، اضغط على زر الطاقة، وستدخل المروحة تلقائياً في الوضع قبل إيقاف التشغيل على نظام إسرعة رقم 1؛

2. Click the mode button to switch any mode in turn off state, then click the power button to turn on the fan.

2.電源がオフの状態、モードボタンを短く押すと、対応するモードを調整でき、電源ボタンを短く押すと、対応モードの1段階で作動し始めます。

2. 꺼진 상태에서 모드버튼을 짧게 누르면 해당 모드를 조절할 수 있고 전원 버튼을 짧게 누르면 해당 모드의 1단 기어가 팬에 켜집니다.

2. في حالة إيقاف التشغيل، اضغط على زر الوضع لضبط الوضع المقابل، اضغط على زر الطاقة لبدء تشغيل المروحة.

## Charging / 充電 / 충전 / الشحن



When the battery power is below 10%, please charge the product in time.

バッテリー残量が少ない場合、速やかに充電ケーブルを接続して充電してください。

배터리 부족시 제때에 충전하여 주십시오.

عندما يكون مستوى البطارية أقل من 10%، يرجى توصيل كابل البيانات لشحنه في الوقت المناسب. ستقوم الشاشة بالإباض حتى تنتهي عملية الشحن تماماً